

業 銀 託

RE TRUST

AST, VANCOUVER 4, B. C.

585-3935

利息高，服務好。

本行在卑詩省歷史悠久，信譽超著，儲蓄戶口利息優厚，華埠分行全部華人職員為僑胞服務。一

本行並設有華僑滙款，旅行支票

政府公責，實業貸款，林木計劃

場市大華金

Golden Mandarin Market Ltd.
190 Keefer St., & 611 Main St.,
Vancouver 4, B. C. Tel. 687-9841

金華大市場為溫哥華規模最完善之唐山什貨市場，貨色包羅萬有，百貨俱全，常備罐頭雜貨，鮮魚蝦蟹，鮮肉雞鴨，蔬菜生菓，美味臘腸及熟食外賣。

營業時間：星期一至星期日，上午九時至下午六時。星期五由上午九時至下午九時。

本市場以服務僑胞為宗旨，貨真價實，童叟無欺，請各界人士光臨惠顧指導。

美國能源危機的真正受害者

對於美國的少數族裔和所有的工人來說，他們才是能感到能源危機真正受害者。加利福尼亞州洛杉磯區瓦茨的一項調查顯示，在能源危機中，有百分之八十的工人和工人家庭，就是說，有百分之八十的工人家庭，是感到能源危機的打擊最重。

對於在能源危機中，拉丁美洲人，能源危機將迫使他們陷入更困苦境地。因為企業主們將把能源危機帶來的困難，用解僱的辦法，轉嫁到工人身上。在整個美國，尤其是重工業城市，例如底特律和芝加哥，美國政府承認，在月初最少有三萬一千五百名工人直接因為能源危機而遭解僱。單以汽車行業來說，有六萬工人被無限期臨時解僱。另有數萬工人失業或暫時沒有工作。在此環境下，過去那種「最後一個聘請，第一個解僱」的情形，又再度出現於黑人工人身上。

在全美國，少數族裔的失業率正急劇上升。在加利福尼亞州，「福特公司」一間裝配廠，一月中旬的一天內，便

男女竊匪活動 港督夫人破財

（港訊）港督夫人破財，於上星期五（二月二十二日）在「中環一百貨公司」時，失了銀包。

當時她在四樓時鐘櫃面選購物品，一名中年男子及女子撞向她的背上，時間是下午三時半。稍後港督夫人發覺手袋被搶，其內之紅色銀包不翼而飛。銀包內有現款二百元，其後夫人向警署報案，現正進行調查。

美孚新村京城酒樓 兩匪持槍白日行劫

（港訊）兩名匪徒持槍，於上星期五（二月二十二日）下午三時，在「美孚新村京城酒樓」內，搶劫兩名顧客。兩名匪徒持槍，搶劫兩名顧客，搶劫兩名顧客，搶劫兩名顧客。

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender Street
Vancouver 4, B.C.
681-1030

地址：片打街一〇二號
電話：六八一、一〇三〇

大誠小酌
食譜精研
陶陶酒家
悉從尊便

樓州廣

Kwangchow Restaurant
251 East Pender Street
Chinatown—Vancouver
Phone 687-8501—687-8502

營業時間：星期一至星期日，上午十時至凌晨二時。星期五及六，上午十時至凌晨三時。

鑽石樓

New Diamond Restaurant
555 Gore Avenue
Phone 685-0727

晚飯酒菜
無任歡迎
營業時間：每日上午十時至下午三時，下午五時至十時。

豪士汽車出租公司

HOST Rent-A-Car
請撥電話 683-8834
專員接送完全免費

大小汽車 應有盡有
忠誠服務 取價公道

華益實業公司

WEST-EAST REALTY LTD.
551 WEST BROADWAY

公司電話：873-1881
張榮元：325-8981
周榮寬：327-6621
陳翠蓮：876-7771
許生達：261-8358

▲廿三組柏文樓——六年新，北區，年收四萬貳千五百元。
▲觀音閣——近唐人街，日收貳百元，收價一萬七千五百元。
▲東區柏文樓——十四單位，八成新，近交通，收價四十五萬元。
▲西區柏文樓——風景區，貳十貳組，十五年新，好地位，收價三十萬元。
▲西區風景區——柏文共有貳百貳十組最佳地段，先付一百六十元，即可交易。
▲新商業舖——年收一萬一千四百元有長批，收價十四萬九千元，附近都是高柏文，置業好機會。

華隆有限公司

WAH LOONG LTD.
278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
TELEPHONE 684-4428

新運到
便宜夾抵食

香港一公斤庄（S.O.S）西士去頭有壳蝦每盒四元四角，每人限買兩盒，賣完為止。另有一磅庄各種西士蝦肉運到出售，你想買好嘢平嘢，請駕臨光顧。

WANKOW TOUR & TRAVEL LTD.

258 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.
Phone 684-3520
684-1714

特價機票
往返香港及東南亞
並代理世界輪船巴士及火車票
有專門人才編排旅程及精通各種語言

利僑公司

LEKIU IMPORTING CO. LTD.
256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Phone 683-7451

（五磅膠袋裝）
冰霜
鮮雞翼
大批供應
每六毫九仙

中和公司

CHUNG WO HONG CO.
PHONE 685-9612
237 POWELL ST. VANCOUVER 4, B.C.

上海安爾眠
蛇胆追風丸
忠泰濕痛丸
哮喘萬寧丸
回生再造丸

人參蜂王漿
三鞭至寶丸
忠泰安腎丸
女得寶丸
德國復爾康

利民有限公司

Leman Enterprises Ltd.
265 East Hastings St., Vancouver 4, B.C.
Phone 684-8824

十大商品特價推銷

- 一、向陽牌 人參蜂王漿（十支庄）每盒九元九角
- 二、桂林 淮杞補腎酒（三罐裝）每盒九元九角
- 三、雙鹿牌 盒庄河粉（四盒）每盒九元九角
- 四、天寶牌 什錦菜（二盒）每盒九元九角
- 五、珠璣牌 什錦菜（二盒）每盒九元九角
- 六、梅林牌 什錦菜（二盒）每盒九元九角
- 七、雙燕牌 什錦菜（二盒）每盒九元九角
- 八、藍海牌 什錦菜（二盒）每盒九元九角
- 九、梅花牌 什錦菜（二盒）每盒九元九角
- 十、五福牌 什錦菜（二盒）每盒九元九角

白米恕不賣，賣即止，多購從速。

翠華園

Pavilion Garden (RESTAURANT)
509 MAIN STREET
VANCOUVER 4, B.C.
687-2608

正宗粵菜 用料有別
式式新穎 與眾不同

食家推薦遠勝自我宣傳
喜筵壽禮 隨意小酌
晚飯宵夜 豐儉由人
這裡有：家鄉風味、雅俗共賞、知己談心的雅座

利庚公司

GANGLEY TRADING LTD.
Import - Export Wholesale - Distributors
777 BEATTY ST. VANCOUVER 3, B.C.
PHONES - 687-2651 - 687-2652

專營國產商品
大量進口批發
全加總代理

中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭蘑菇
泰山牌罐頭青刀豆

永隆公司

WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
681-1734

新到

- 紅芋 茯苓 粉葛
- 馬蹄 茨菇 白菓
- 冬菇 雪耳 魚翅
- 燕窩

精製大幫
臘味臘腸臘腸「牛肉干」發行

69 East Pender Street
 Vancouver 4, B. C.
 電話：82-2244

各種成藥：高麗正人參精
 追風透骨丸。黃立光風濕丸。
 人參回生再造丸。

補腎佳品：正風拉市渠海狗鞭
 鮮狗鞭丸。

參茸藥材
 罐頭食品
 瓷器碗碟
 唯一暖壺
 家庭用具
 籐竹器具

各江雜貨
 膏丹丸散
 送禮糖菓

倚天屠龍記

第八十二回 美若天仙

精熟水性，說着抽出長劍，飛身躍入潭中，站在冰上，劍在冰上劃了一個尺許方的圈子，左足踢上，嚙的一聲響，已是踏低那塊冰，身子沉入了潭中。

其時海上寒風北來，拂動各人的衣衫，滿道道：「當時碧水寒潭之畔的情懷，今日思之，便如昨天剛過的事一般。」倚天穿了一身淡紫色的長衫，在水上這麼一站，當真如凌波仙子，突然間無聲無息，破冰入潭，旁觀羣衆，無不驚異，那韓千葉一見倚天入水的身手，臉上狂傲之色登時收起，手執匕首，跟着躍入了潭中。

「那碧水寒潭作深綠，從上邊望不到二人相鬥的情形，但見潭水不住晃動，過了一會，晃動漸停，但久久潭水又激盪起來，明教羣衆都是極爲擔心，眼見他二人下潭已久，在水底豈能長久停留？又過了一會，突然一縷殷紅的鮮血，從綠油油的潭水中滲將上來，衆人更是憂急，不知受傷的是韓千葉，還是倚天，驚地裏忽然一聲響，韓千葉從冰洞中跳了上來，不住的喘氣，衆人見他先上，一齊大驚，齊問：「倚天呢？倚天呢？」

只見他空着雙手，他那柄匕首却反插在他左胸，兩邊臉頰上長長的各劃下去了一條，「不料碧水寒潭這一戰，結局竟是大出各人意料之外。」

梁紀漢黃

LEONG KEE
630 Alexander St., Vancouver 4, B.C.
電話：254-1208

(承接土木大小工程)

裝修油漆，內外開格，新建重修，改換屋頂他瓦天面，扶正傾斜房屋，修理水窗窗框，建築圍牆，圍屋地格等工程，經驗豐富，價格公道，僑胞惠顧，倒履相迎。

地址：亞力山大街六三〇號
夜間電話：二五五四，二五七〇，二五〇六

黃漢經

Wong Horne Agencies
INSURANCE
General Agent
441 GORE AVENUE
VANCOUVER 4, B.C.

會計事務
辦理報稅
商業經紀
各項燕梳

泰興有限公司

Tai Hing Company Ltd.
265 E. Pender St., Vancouver, B.C., Canada
684-1028

新到大幫

冰霜明蝦

益豐茶室

Yick Fung Tea Room
137 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.
Phone 682-1514

有

生鮮自磨
糯米粉
粘米粉
上市

豇沙油糰仔
脆皮咸水角

廣珍

Kwong Chin Ho Co. 681-5316
39 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

鐘首飾鋪

地方清潔
服務週到
大謙小酌
豐儉隨意
僑胞光顧
無任歡迎

大藥房

MAIN DRUG LTD.
434 Main Street Vancouver, B.C.
電話：684-6634

專配西藥
化糖香品
各種補丸
沖晒咖啡
文房用具
書報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎

驗眼專家

李興捷
安省滑鐵盧大學
視光系博士
辦事處：喜市定街東二百五十三號
Anthony Lee, D.O. 253 E. Hastings St.
電話：687-1018

辦公時間：星期一至星期六
上午九時至下午五時半

昌記

油漆裝修
承接水木工程
忠誠可靠
價格公道
服務週到
電話：二五五四，二五七〇，二五〇六

榮榮臘味專家

Wing Wing Co.
450-460 East Hastings Street
Vancouver 4, B.C.
254-7241

精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉

建興建築公司

承接裝修
土木工務
電話：683-3422

誌里冷氣工程

專科大小商業康樂冷氣工程。設計裝置及修理。忠誠爲僑胞服務。快捷妥當
電話：八七二，一〇三九

Harry James Agencies Ltd

Insurance and Real Estate
606 MAIN ST. 684-1377

遷址啓事

吳國華新辦事處代理各項保險
六〇六號街
電話：六八四，一三七七

萬友人壽 MANU LIFE
華埠代理人黃文生
吳悅榮全啓

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.
●經營一切銀行業務
●竭誠服務僑胞
●港九均設有分行，歡迎蒞臨垂詢

德深公司

1-2-3 BEAN SPONTS
DICKSAM LIMITED
324 Alexander Street
Vancouver 4, B.C.
電話：681-8614

鮮芽菜
便捷妥當

周愛權

精修各種眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話：685-5938

華務部司理：馬錦華啓

本行特設華務部，專爲僑胞辦理一切關於銀業事務

凡一切重要文件如股票、公債、房契、人壽保險、遺囑等及貴重物件，本行備有保險箱保存。每年僅收租金七元五角。

香港德輔道中45號
45 DES VOEUX ROAD, C. HONGKONG

朝朝喜喜

「總之一句話，我不懂這些，她不應便算了，你們喜歡任何人都可以，我不會選擇的。」

「孩子，你幹嗎會這樣子？」

「我不是說過了，根本對交女朋友有興趣，他個強得得。」

「好吧！讓我們想辦法！」凌太太忙著應允。

如風再不答話，逕自走了出去。



凌先生夫婦商量了幾次之後，沒了主意。

如風的辦法，結果托陳太太親自到田家去求婚。

「陳太太，這是他們的事，我和雲雲的爸爸也做不了主，凌家的如風少爺，我原則是滿意，你教他自己向美雲求婚好了。」

「如風那孩子是個害臊的，請汝作主和問問美雲好不好？」陳太太再三要求。

現在是新潮時代了，年青人還有害羞這兩個字的嗎？

「田太太，還是你代他徵求千金金的同意吧！」

(五九七)

振華器批發有限公司

GIN WAH IMPORTER CO. LTD.
121 Keefer Street, Vancouver 4, B.C.
Tel. 681-1728

本號專辦亞洲名廠瓷器，花瓶，餐館用具，古玩，亮漆，油畫，宮燈，唱片，唱帶等名貴商品，批發零售，一律歡迎。并專接辦接款。

經理 李漢生(北進)
司徒偉林

經驗鋼琴教師

各級鋼琴及樂理考功文憑，粵、國語英文教授。電話：五五〇。

蔣佐治電視公司

一九七四年新到彩色電視之皇 ZENITH 牌廿六寸全部電子粒電視機原價九百九十五元，特價平賣七百九十九元，欲購從速，可免後悔。

存貨無多 仰祈留意

日間電話：二五三、九四三、四
六時後電話：五三三、〇八八五
地址：一六六市定東街

活氏傢俬電器公司 WOSK'S LTD.

62 W. Hastings St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: 685-0111



本公司經營四十餘年，現擴充營業共開支店十間，向蒙華友光顧，不勝感謝，茲為便利起見，特聘請名廠金銀珠寶，珠寶，特售各名廠彩色電視機，霜櫃，電爐，洗衣機，盤碗機，家庭用具，床，衣櫃，椅，地毯，其他各種傢俱俱全，貨多揀擇，價錢相宜，如蒙光顧請與袁金榮君可用華語接洽，極表歡迎。

華安公司 聯興公司

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD. 550 Main Street Vancouver 4, B.C. 681-8531

RON HING CO. 227 Keefer Street Vancouver 4, B.C. Tel. 683-4918

最新運到 唐山水貨。

沙田柚，紅芽芋，板子仔，板芋頭，鮮粉葛，大茨菇，鮮馬蹄。

新從祖國運到
防火板面方型，圓型摺疊椅，防火板面麻雀椅，圓型小摺疊椅，電鍍鋼管折椅，打字機檯，書架，熨衣板等。

歡迎僑胞參加選購，外埠郵寄一律歡迎！

漢記麵家

HON'S WUN-TUN HOUSE LTD.
編街五二四號 電話 688-7018

全蛋銀絲麵 一元五個
馳名沙河粉 每磅六毛
鮮蝦雲吞 每磅六毛
軟滑豬腸粉 一元八條
名貴伊府麵 每個六毛
新出上海麵 每磅四毛五
宜湯宜炒

O.K. 傢私公司

溫哥華 奇化街 式大號
電話：六八七、七、式七
式五三、〇三式六

單雙人床大平賣
每套由五十四元九五起

鳳城小館

PHOENIX WUN TUN HOUSE
237 E. Hastings Vancouver, B.C.
Phone: 681-5924

鳳城風味
蝦肉云吞
羊城粥品
銀絲細麵
各式油器
柱侯食品

營業時間：上午十一時至晚上十二時
由九月九日起
每逢星期四休息

雲華眼鏡公司
隱形眼鏡專家 配鏡精明
(特價 \$15) 每對 \$16.2
精工修理破舊眼鏡
全埠最平即配即有
營業時間：
上午九時至下午七時
例假照常營業
MAX CITICAT CO.,
329 E. Hastings St., Van. 4, B.C.
電話 687-4138

滿地可銀行 Bank of Montreal

華埠支行新址片打東街一七八號

本行招請女職員
女書記員壹名，最好有銀行經驗。
臨時出納員壹名，每週工作兩天。
(星期一及星期五)
有意應徵者，請親自到本行人事部接洽。

欸付期分以可債公買購

經理：馬國材
Manager T. Mah
電話：684-357

萬生雜貨行

236 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
683-3032

新到

西河紅棗 鮮紅蝦米
天府花生 大花旗參
排菜片 梅菜心
鮮椰汁 海蜇皮
魚翅湯 天津蜜棗
大羅漢菓 每個八毛
中羅漢菓 每個六毛

文華大酒家

Top Of The Mandarin Restaurant
Atop Mandarin Centre
611 Main St., Vancouver 4, B.C.
Phone: 687-9608, 687-9609

營業時間：星期一至星期四：由上午十時至午夜十二時。星期五至星期六：由上午十時至凌晨一時。星期日：由上午十時至下午十時。

名廚主理 粵菜
禮堂開張 筵席數十
燒烤美點 點心十餘
精美午餐 小茗點心
宵夜小酌 隨意飯食
家庭聚餐 茶心味麗

特製 結婚禮餅 生日蛋糕 筵席點心 筵席點心

飛龍油漆裝修
專業油漆裝修，服務超級，價錢相宜。
電話：八七二、三三二
Worlden, Painting
& Decorating 電話 874-7434

雅棧花紙好
回棧花紙，美觀和暖又護牆。人們說：回棧花紙，美觀和暖又護牆。人們說：回棧花紙，美觀和暖又護牆。人們說：

哥倫比亞運輸公司
539 Main St., Vancouver, B.C.
電話：六八七、七四九一
或七四四、七一八〇

本公司專門辦理進出口貨，移民入行，以及搬運等運輸工作，快捷妥當，忠誠服務，收費低廉，僑胞光顧，不論大小，遠近一律歡迎。

請電話詳詢

日山美術廣告，裝潢設計，招牌告白，餐館壁畫，掛畫，門面招牌，中國宮殿式龍鳳裝飾品，按圖設計，零售批發。歡迎來料加工。

電話：五五四、五九〇七

北美洲針灸學院
梁覺立
4584 Fraser St.
Phone 879-3827
Vancouver 10, B.C. (近 E. 30 Ave.)

美國內華達州及阿利近州政府已通過法案准予針灸合法執業

南華麵廠
Top-Valu Food Products Ltd.
136 Powell Street Vancouver 4, B.C.
PHONE 683-0733

各種鮮麵 日日生鮮 超等乾麵 爽滑可口 新製機器 名師精製 大小光麵 均極歡迎

司公食肉昌元
DOLLAR MEAT STORE
266 E. PENDER STREET
TEL 681-1052

馳名巧製 脆皮大乳鴨 爽嫩白切雞 美味桂花腸 鮮明肉類 承接金豬

逢星期四營業至下午四時收市

新到祖國皮鞋 軟珠皮面，四眼拉帶 輕便膠底，適宜廚房 輕滑地方飛步自如 又有脫底膠後膠 婦女小童襪鞋特備

3553 CAMBIE at 17 Ave. 874-1984

進步鞋業專家

黃炳超會計服務所
BING C. WONG & ASSOCIATES
Accounting and Taxation Service
164 East Pender St., Vancouver 4, B.C.
682-7561 - 681-7562

專辦 入息稅項 月結年結 會計事務 特設電腦計算機輔助

兼協助 投資交易 物業管理

英皇電器修理工程
合格師傅，新裝電器，免費估價，電器修理。

日夜應命。電話九八八、五八八八余鴻發

華仁蛋撻
中秋月餅
地址：一四六六一號
電話：六八一、八〇一七

五磅十孔 花旗乾麵 雲吞乾麵 花旗炸麵 蒸氣炸麵 鮮雲吞皮 鮮春捲皮 新鮮蛋麵 幸運餅仔 迎歡辦索發批沽零

壹項爲全加拿大人而訂之計劃 多元文化主義爲與其他 加拿大人共享份之遺傳

加拿大爲一有多種文化之國家，吾人之公民幾乎爲來自世界每一國者。且幾乎亦將每一主要世界文明之文化帶與同來，此駁新之文化，給與全加人民以一偉大而不同之人類經驗。此爲共享其他之思想，瞭解各種哲學，欣賞新藝術及文學方式之機會。

加政府對於多元文化主義之政策，乃爲提倡此等文化交換之發展而設，透過一連串多元文化之計劃，你之民族文化傳統，將可使加人共同分享此等不同祖傳遺產而致全體豐裕多益。



加拿大特質計劃鼓勵手工藝及藝術

此項重要新計劃，爲鼓勵藝術，手工藝，舞蹈，戲劇等之生產及散文及詩歌之出版，舉行連串之民俗藝術及戲劇之節會，乃此計劃中不可分割之一部份。所有全加人民，均有機會認識此等文化活動及價值，此等文化活動及價值，則爲從各種不同加拿大人之遺產中所產生成長者。



多元文化手工藝品將旅行全加

現正計劃舉行加拿大手工藝品陳列，及作全國性旅行，在一九七四年內，將發給補助與加國各民族文化團體之代表，俾能製造手工藝，而參加在多明多舉行之世界手工藝品大會。

多元文化戲劇節可鼓舞原始作品之產生

戲劇節正在發展中，且必在全加舉行，在多元文化戲劇節期間，各種戲劇，將用各種語言演出，劇作比賽亦正計劃準備中，對於移民或其他各種族在加拿大之文化生活，有極好描寫之最好劇本，將必有獎。



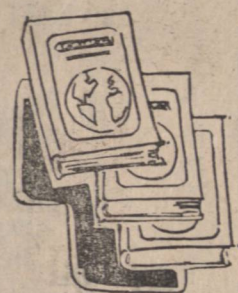
專談烹飪藝術及儀式之新書

在柯京（奧太瓦），你之加拿大政府，已委託人撰寫加拿大各民族文化團體關於飲食與有關儀式之書，此書可望於一九七五年出版。



描寫在加拿大之生活之文學作品

現已設立一項資助發展英文之外，其他語文所寫有關加拿大之文學創作，此等創作，將被挑選翻譯爲英文，及助其出版，且促其能儘量廣泛分發流傳。



撰寫及出版各民族團體之歷史

現已委託學者多人，撰寫在加拿大幾個民族文化團體之民族歷史。此等資料，將必出版，及用各種方法複製，俾能確在全加人民中廣泛閱讀。

欲知更多詳情，請與你最近之區域分局接觸。

ST. JOHN'S, Newfoundland
Sir Humphrey Gilbert Bldg.,
6th Floor, P.O. Box E5368,
Duckworth Street,
St. John's, Newfoundland A1C 5W2
Telephone: (709) 722-6181

HALIFAX, Nova Scotia
Trade Mart Bldg.,
423 4th Floor, Scotia Square,
Halifax, Nova Scotia B3K 2Y5
Telephone: (902) 426-6220

MONCTON, New Brunswick
1222 Main Street, 4th Floor,
Terminus Plaza Bldg.,
Moncton, New Brunswick E1C 1H6
Telephone: (506) 858-2028

STE. FOY, Quebec
1141 Route de l'Eglise, 5th Floor,
Ste. Foy, Quebec G1V 5W5
Telephone: (418) 694-3831

SHERBROOKE, Quebec
Room 500, Royal Trust Bldg.,
12 Wellington Street North,
Sherbrooke, P.Q. J1H 5B1
Telephone: (819) 565-4772

TROIS RIVIERES, Quebec
Room 205A, 550 Bonaventure,
C.P. 335,
Trois Rivières, P.Q. G9A 5G4
Telephone: (819) 375-4946

MONTREAL, Quebec
Room 2101,
1080 Cote du Beaver Hall,
Montreal, Quebec H2Z 1S8
Telephone: (514) 283-4780

NORANDA, Quebec
243 Rue Murdoch,
C.P. 395, Room 3,
Noranda, P.Q. J9X 5A9
Telephone: (819) 762-4512

OTTAWA, Ontario
Room 306, 77 Metcalfe Street,
Ottawa, Ontario K1P 5L5
Telephone: (613) 996-5877

TORONTO, Ontario
55 St. Clair Avenue East,
Room 313,
Toronto, Ontario M4T 1M2
Telephone: (416) 966-6554

HAMILTON, Ontario
150 Main Street West, Suite 504,
Hamilton, Ontario L8P 1H8
Telephone: (416) 523-2355

SUDBURY, Ontario
Room 320, Federal Building,
91 Lisgar South,
Sudbury, Ontario P3E 3L4
Telephone: (705) 673-1121

LONDON, Ontario
395 Dundas Street,
Postian Bldg., 2nd Floor,
London, Ontario N6B 1V5
Telephone: (409) 679-4335

THUNDER BAY, Ontario
Room 213, Federal Building,
33 Court South, Station P,
Thunder Bay, Ontario P7B 2W6
Telephone: (807) 345-1451

WINNIPEG, Manitoba
The Canadian Grain Comm. Bldg.,
Room 201, 303 Main Street,
Winnipeg, Manitoba R3C 3G7
Telephone: (204) 985-2847

REGINA, Saskatchewan
10th Floor,
1867 Hamilton Street,
Regina, Saskatchewan S4P 2C2
Telephone: (306) 525-6155

EDMONTON, Alberta
Room 310,
Sir Alexander McKenzie Bldg.,
9528-114 Avenue,
Edmonton, Alberta T5J 0J9
Telephone: (403) 425-6730

VANCOUVER, British Columbia
1525 West 8th Avenue, 2nd Floor,
Vancouver, B.C. V6J 1T5
Telephone: (604) 732-4252



HON. STANLEY HAIDASZ
Minister of State
Multiculturalism
Canada

